



GERBER PÁL

RETROSPEKTÍV KIÁLLÍTÁSA | A RETROSPECTIVE EXHIBITION

2010.06.17. ➔ 08.15.

LUDWIG MÚZEUM

Kortárs Művészeti Múzeum | Museum of Contemporary Art

**EGY ÉNEKKART KERESSEK,
AHOL MÉG ÉNEKELNEK ÉS
EGY MOSODÁT, AHOL MÉG
MOSNAK I'M LOOKING FOR
A CHOIR THAT STILL SINGS,
AND A LAUNDRY THAT STILL
WASHES**

GERBER PÁL
RETROSPEKTÍV KIÁLLÍTÁSA | A RETROSPECTIVE EXHIBITION

2010.06.17. ➔ 08.15.
LUDWIG MÚZEUM
Kortárs Művészeti Múzeum | Museum of Contemporary Art

kurátor | curated by
Oltai Kata

szöveg | text
Gerber Pál, Oltai Kata

korrektúra | proofreading
Kürti Emese, Turai Hedvig

fordítás | translation
Rudnay Zsófia, Turai Hedvig

grafikai terv | graphic design
Bernáthy Zsigmond | Solid Studio
www.solid.hu

fotó | photo
Magyar László, Sulyok Miklós

© a művész | the artist
© a szerző | the author
© a fordító | the translator
© a fotósok | the photographers

köszönet | thanks to
Antal Péter, Artpool, Francia Intézet
Budapest, Gerhes Gábor, Kovács Panni,
Magyar Nemzeti Galéria, MODEM, Debrecen,
Modern Művészetért Közalapítvány –
Kortárs Művészeti Intézet, Dunajváros,
Pálincás Mihály, Spengler Katalin és Somló Zolt,
Stanitz Zsuzsanna, Várfoke Galéria, Viltin Galéria

nyomda | printed by
Keskeny Nyomda, Budapest

kiadja | published by
Ludwig Múzeum
Kortárs Művészeti Múzeum
Museum of Contemporary Arts
H-1095 Budapest, Komor Marcell u. 1.
info@ludwigmuseum.hu | www.ludwigmuseum.hu
+36 1 555 34 44

felelős kiadó | responsible publisher
Bencsik Barnabás igazgató | director

BEVEZETÉS INTRODUCTION

Gerber Pál a nyolcvanas évek közepétől folyamatosan jelen van a hazai képzőművészeti élet szinte minden lehetséges színterén, felhasználva a kortárs művészeti kifejezőmódok legkülönbözőbb formáit, a köztéri akcióktól, a magángalériákban bemutatott installációkon át az állami nagy múzeumok gyűjteményében őrzött festményekig. Számtalan egyéni és csoportos kiállításon szerepeltek rajzai, szöveges munkái, talált képekből, fotókból kiinduló számítógépes printjei, hétköznapi tárgyakkal összeállított kollázsai és az egész kiállítóteret átértelmező environmentjei. Ez a rendkívül gazdag és változatos életmű azonban mintha nem találná a helyét a XX. századi modernizmus tradíciói által meghatározott elmúlt évtizedek kortárs hazai művészetében, s mintha a tágabb honi közeg sem tudna mit kezdeni ezzel a zavarba ejtő és meglehetősen előzmények nélküli művészi látásmóddal.

Gerber festő szakon végzett a nyolcvanas években a kései Kádár-kor egyetlen képzőművészeti akadémiáján, ahol az uralkodó trendet akkoriban az olasz transzavantgárd és a német újfestészet érzéki, színes tobzódásának expresszív stíláriskészletét, a beszűrődő posztmodern eklektikája és érzelmes könnyűsége határozta meg, szemben a megelőző évtizedek konzervatív és érdektelen akadémizmusával. Gerber azonban nem érezte otthonosan magát egyik világban sem. A színek intenzív érzékisége helyett a redukált, hűvös, eszköztelennek tűnő, de ugyanakkor rendkívül kifejező monokróm, vagy a szürke különböző árnyalataira korlátozott festésmódot preferálta. Az egy-két pontosan megfogalmazott motívum a festményeken olyan talányos történelmi és kultúrtörténeti utalásokat, a magas- és tömegkultúra vizuális hagyományának olyan váratlan asszociációs kapcsolatát, meghökkentő és abszurd képi toposzait jelenítette meg, amelyek nehezen illeszthetők a magyar festészeti hagyományba, és a megszokott percepciók logikákkal sem könnyen értelmezhetők. Mindezt fokozta

Since the middle of the eighties Pál Gerber has been continuously present in nearly all the possible scenes of visual art, using the most diverse forms of contemporary artistic expression, including public space events, installations exhibited in private galleries and paintings kept in the collections of large state museums. His drawings, textual works, computer prints that start out from found pictures and photographs, collages constructed from everyday objects and environments re-interpreting the entire exhibition space have been shown at numerous individual and group exhibitions. However, it's as if this extremely rich and varied oeuvre could not seem to find its place in the contemporary art of the past decades determined by the traditions of 20th century modernism, and it's as if the wider Hungarian environment could not seem to handle this embarrassing artistic approach that is somewhat lacking in antecedents.

Gerber graduated from the only academy of fine art of the late Kádár era majoring in painting, where in those days the dominant trend was determined by the expressive style of the sensual and colourful abundance of the Italian Transavantgarde and new German painting and by the eclectic nature and the sentimental lightness of postmodernism filtering in, as opposed to the conservative and unconcerned academism of the preceding decades. However, Gerber did not feel at home in either of these worlds. Instead of the intensive sensuality of colours he preferred a reduced and cold way of painting, seemingly lacking in means but extremely expressively monochrome at the same time or restricted to the different shades of grey. The one or two precisely defined motifs in his paintings represent enigmatic references to history and cultural history, unexpected associations and astonishing and absurd picture themes of the visual traditions of high and mass culture, which are difficult to fit in Hungarian painting tradition or interpret using ordinary perception

a festmények címadásában megnyilvánuló nyelvi gazdagság, stílári és grammatikai tá-gasság és innováció. Rajzai és festményei mellett a tárgyi világ kiapadhatatlan inspirá-ció forrását alkalmi tárggygyűtéseinek ösz-szeállításakor is elkezdte felhasználni, abszurd és enigmatikus objektjei, talált tárgyakkól vagy sajátkezűleg, haszontalan anyagokból készített művei a dolgok világának titokzatos belső rendjét térképezték fel poétikus éleslá-tással. Antropomorfizáló tárgyábrázolásai és tárgyhasználata olyan rejtett összefüggések hálózatát bontotta ki a mindennapi jelenetek és jelenségek látszata mögöl, amelyek egé-szen új megvilágításba helyezik az unalomig ismertnek tűnő elemeket.

Gerber művészi pályafutása egybeesik a „létezett szocializmus” utolsó, felbom-ló korszakával és az új társadalmi-politikai berendezkedés, a szabadpiaci kapitaliz-mus megformálódásával és kiépülésével. Ami azért fontos, mert – noha elsőre egy-általán nem nyilvánvaló –, de Gerber mű-vészete folyamatos párbeszédben áll a körülötte lévő világ láthatatlan mozgatóerő-ivel és látható tárgyaival; képi példabeszé-deiben, talányos szentenciáiban, abszurd képi asszociációiban, különböző stílári, vizuális és antropológiai rétegek között ci-kázó gondolatátársításában egy nyitott és következetes szemléletű művész igyekszik megfogalmazni pozícióját egy orientációját veszített, önhitt és tanácstalan közegben.

A kiállítás a Ludwig Múzeum első emeletén, először kíséri meg átfogóan bemutatni ennek a szerteágazó életműnek több mint két évtized alatt létrejött legfontosabb és legjellegzete-sebb műveit, összegyűjteni a stílári, mediális és műfaji sokszínűség legrepresentatívabb példáit, feltérképezni és összefoglalni mind-azokat a tematikus és koncepcionális meg-közelítéseket, amelyek az alkotói folyamatok belső logikáját adják. A művész életművének mélyebb megismeréséhez és megértéséhez szándékaink szerint nagy segítséget fog nyúj-tani a kiállításhoz kapcsolódóan, művészettör-ténészek elemző tanulmányaival megjelenő életmű katalógus.

Bencsik Barnabás

logic. All this was topped by the fullness of his use of language, stylistic and grammatical capaciousness and innovation manifested in the titles given to his paintings. Besides his drawings and paintings, he started to use the inspiring sources of the material world to as-semble his occasional groups of objects; his absurd and enigmatic articles, works of art made with his own hands out of found objects or from useless materials mapped the mysti-cal internal order of the world of things with poetic insight. His anthropomorphic object depictions and use of objects called forth a network of hidden correspondences from be-hind the appearance of everyday scenes and phenomena, which put elements that seem tiresomely familiar into a completely new light.

Gerber's artistic career coincides with the last decomposing era of "one-time socialism" and with the formation and establishment of the new social and political system, free mar-ket capitalism. It is important, because – al-though first it does not seem at all obvious – Gerber's art is in a continuous dialogue with the invisible forces keeping the surrounding world in motion and with its visible objects; in his picture parables, enigmatic sentences, absurd picture associations, association of ideas flitting between different stylistic, visual and anthropological layers an open artist with a consistent approach attempts to define his position in a self-conceited and bewildered environment that has lost orientation.

For the first time, on the first floor of the Ludwig Museum the exhibition attempts to provide a comprehensive introduction of the most important and most characteristic works included in this varied oeuvre created in a pe-riod of more than two decades, to collect the most representative examples of diversity in style, medium and genre, to map and summa-rise all the thematic and conceptual approach-es resulting in the internal logic of the creative processes. Our intention with the lifework catalogue containing studies by art historians published in connection with the exhibition is to provide help in the deeper understanding of the artist's oeuvre.

Barnabás Bencsik



Gerber Pál retrospektív kiállítása a Ludwig Múzeum egyéni életműveket bemutató sorozatának következő állomása. A rendszer-váltás évében, 1989-ben megrendezett, s azóta legendássá vált Kék Acél című kiállításon bemutatott anyagtól indulva, a kiállítás képzeletbeli ívet ír le Gerber közel huszonöt éves pályafutását bemutatva. A kiállítás és a katalógus előkészítése alatt, számos dolog mellett nyilvánvalóvá vált, hogy a közelmúltat is nagyon nehéz rekonstruálni, hiányoznak az elsődleges dokumentumok, a meghívók, kiállított művek listája, vagy akár az enteriőr-fotók, amire alapozhatna a kutatás egy életpálya felderítése kapcsán.

Műfajilag is igen sokoldalú életműről van szó, s ezt a sokrétűséget nem a legkézenfekvőbb megoldással, azaz kronologikus rendben kívánja bemutatni a kiállítás, hanem az egymásmellé helyezéssel is értelmezi az anyagot, dialógust igyekszik létrehozni Gerber munkásságával és a munkásságon belül, az egyes művek között is. Bár munkáit számos kiállításon láthattuk az elmúlt években, ez a sokoldalú párbeszéd mindeddig nem valósulhatott meg.

A legfrisebb munkák, köztük a Törvény szerint sorozat (2010), Az Igazság szabadá tesz (2010) vagy a Por a modernizmuson (2010), mellett korábbi, jelentős installációi, így a Remény szakmunkában (1994), és a Magyarországon először kiállításra kerülő Én nem szeretem a pesszimizmust (1992) című munka is újra látható lesz. Gerber folyamatosan kokettál a modernizmussal, megszólítja, tetemre hívja, inspirálódik zsákutcaiból. A művészet színtereit és szereplőit, trendjeit, működési mechanizmusait kommentáló munkái (A művészet súlya – A művészet felemel, 2010; Árképek, 2008; vagy a Kreatív művész aki saját autonóm formanyelvének megteremtésén fáradozik, 1991/2010) mellett az explicitebb politikai vagy társadalomkritikai tartalmú művek (Okker zászló, 2005; Olajfolt – Kis ország vagyunk, 1992, Önkritika nélkül élni, 2006/2010) különös hangsúlyt kaptak a koncepcióban.

Pál Gerber's retrospective exhibition is part of Ludwig Museum's series of presenting individual artistic oeuvres. Starting from the, by now legendary, exhibition, Blue Steel that was on view in 1989, the year of the political transition, the exhibition spans a nearly 25 year long artistic career. In the course of the preparatory works of the exhibition, as well as during the compilation of the catalog, it became clear how difficult it is to reconstruct even the not so remote past, when we miss primary documents, invitation cards, lists of exhibited works, or photos of exhibition interiors, those primary documents that the research of the artist's career could be based on.

Gerber's versatile body of work, with its different genres, is not presented in an obvious chronological order, instead, the exhibition intends to open up ways for new interpretations by reordering the pieces and help the viewer to create a dialogue with the works, as well as an inner dialogue among the works themselves. Although Gerber's works were visible during the last couple of years in different exhibitions, these kinds of dialogues have not yet been facilitated.

Besides his latest works, the series According to Law (2010), or Truth Makes You Free (2010), and Dust on Modernism (2010) among them, significant earlier installations, like Hope in Skilled Labour (1994) and I don't like Pessimism (1992) will be on view, the latter one for the first time in Hungary. Gerber has been flirting with modernism, he addresses it, evokes it, gets inspirations from its dead ends. Besides his works commenting on the scenes, actors, and trends of art, and the way the artworld works (The Weight of Art – Art Elevates, 2010: Price Pictures, 2008: Creative Artist Working Hard to Find His Own Autonomous Language of Art, 1991/2010), his more explicitly political or socially critical works get a special accent in the concept of the exhibition.



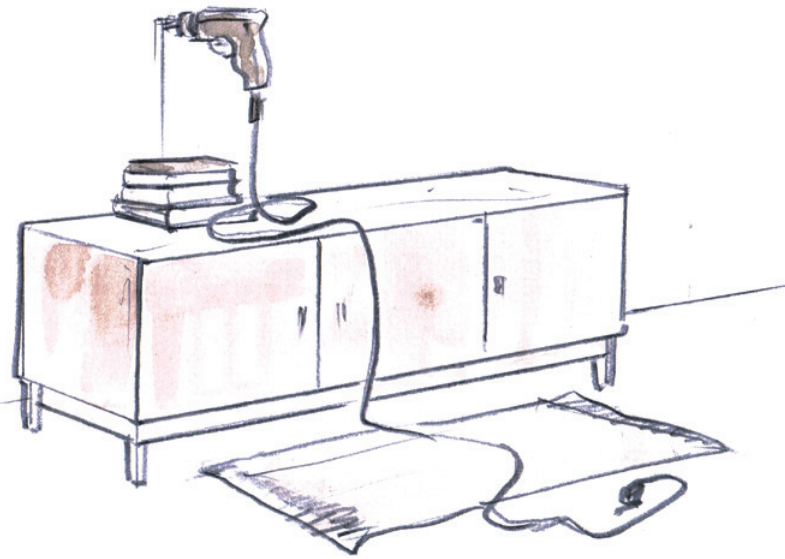
A szorongás edényei | Vessels of Anxiety, 1993

Ugyanakkor egy rejtettebb, társadalmi érzékenységéről tanúskodó oldala is megmutatkozik, Gerber különös érzéssel gyűjti és dolgozza fel a bennünket körülvevő hétköznapi világ banális, ki nem mondott, lappangó elfojtásait, keserűdes igazságait, melyeket nemi, faji vagy vallási előítélet szül (Női táská szakadt gyöngyosrral, 2003; Gabi rövid története, 2005/2010; Csillár-ba akadt tárgy, 1998).

The exhibition presents a more latent side of the oeuvre as well, how Gerber has been collecting and working with banal, hidden, latent suppressions, bitter-sweet truths of the everyday world born from gender and religious prejudices (Woman's Handbag with a Broken String of Beads, 2003; Gabi's Short Story, 2005/2010; Object Stuck on the Chandelier, 1998).

Oltai Kata

Kata Oltai



Por a modernizmuson

Por a modernizmuson | Dust on Modernism (vázlat | sketch), 2010

Minden kreációnak lejár az ideje. Miközben látom a furat alatt a port a modernizmuson, nincs bennem sem az utókor önelégültsége, sem rezignátság vagy sajnálat. Azt sem hiszem, hogy a jelen kevésbé lenne vak és korlátolt, mint a jelenből vizsgált és értékelt előző évszázadok.

All creation expires. While I can see the dust on modernism under the hole, I do not feel posterity's complacency, resignation or pity. Neither do I believe that the present is less blind or short-sighted than previous times looked and evaluated through the present.

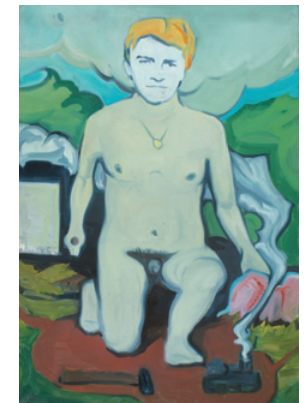
A Kék Acél kiállítás egy lehetőség volt. Maga a cím, ha jól emlékszem Július Gyulától és Török Tamástól származott, aki ózdi volt, és a Vasmű éttermét hívták így. Nyilvánvaló szemtelenség volt a címadásban: a rendszer a munkáshatalmat deklarálta és az iparosodást, aztán volt benne egyfajta tudomásulvétel is: Magyarország akkor a munkások országa volt. Nem volt bennem sem nosztalgia, sem elutasítás, azt láttam, hogy iszonyú erőfeszítéseket tesz egy rendszer, hogy egy ideát megvalósítson. Mindenkinek volt egy terme, én egy olyan kiállítást csináltam, amit úgy fogtam fel, hogy ez egy installáció: kiraktam egy olajfestményt, egy szöveges munkát, két rajzot és egy homokobeliszket. Műfajilag nagyon különböző dolgokat, mert azt akartam, hogy úgy nézzen ki, mintha egy csoportos kiállítás volna, mintha különböző emberek munkái lennének. Ha tetszik az Obeliszk szól az eltelt húsz-harminc évről, mert sokat használt forma volt, mindenhol az országban voltak szocialista, szovjet obeliszk emlékművek. Homokból készítettem, mert akkor már lehetett érezni, hogy erodál a rendszer.

The exhibition Kék Acél (Blue Steel) provided us an opportunity. The title, if I remember correctly, came from Gyula Július and Tamás Török, who was from Ózd; it was the name of the restaurant of the local ironwork factory. There was obvious cheekiness in the title: the socialist system manifestly declared that the workers had all power and industrialisation was its main goal. There was also a gesture of acknowledgement, back then, Hungary really did seem to belong to the workers. I felt neither nostalgia nor rejection. What I saw was that there was a system that took great efforts to realise, carry out an idea. In the exhibition, each of us had a room. I conceived my space as an installation: I displayed an oil painting, a text-based work, two drawings, and an obelisk made from sand. These artworks were very different, I wanted to create something that looked more like a group exhibition, as if these were works by various artists. If you like, the Obelisk can represent the past twenty or thirty years, as it was a very commonly used form – there were socialist, soviet obelisk monuments all over the country. I used sand, a cheap and not long-lasting material, because at that time it was becoming more and more visible that the system was eroding.

Obeliszk | Obelisk, 1989



Akt – Hegyek között
Nem tudhatok én sem mindent előre
Nude – In Mountains
I cannot foresee everything either
1987



82.000.000 Ft

Rekord árú műtárgy

A rekordárú műtárgy | Artwork at a Record Price, 2010

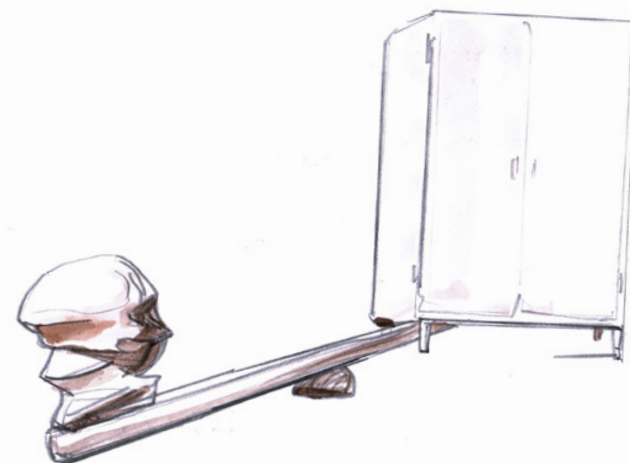
Az Árképek sorozat azonos méretű festményei különböző összegeket közölnek, melyeket Gerber a képek eladási áráként is meghatározott. A sorozat ötödik darabja A rekordárú műtárgy egy korábbi magyar aukciós rekord leütési árát mutatja. A monokróm felületen megfestett összegekkel Gerber a magyar műtárgypiac és kereskedelem utóbbi években bekövetkezett robbanását kommentálja, és az ezt követő zavaros, önkényes árképzési rendszert és értékhierarchiát. A folyamat végét ábrázolja, miszerint nem is szükséges mást festeni a képre, mint magát az árát, más kvalitása úgyszemint számíthat.

The paintings of the series of Price Pictures, all painted in the same size, represent different figures that Gerber defined as retail prices of pictures. The title of no. 5 is Art Work for a Record Price, it shows the price of a painting that was adjudicated for a record price at an auction in Hungary. The figures are painted on monochromatic surface, which is a comment on the boom in the Hungarian art market during the last couple of years, and its chaotic, arbitrary situation, the arbitrary way of defining prices and values, hierarchy of values. He depicts the outcome of this process and concludes that there is no need to represent anything else in the picture but its price, as quality does not matter.

A mai magyar művészeti közeg és szereplőinek bizonytalankodásait, az egyértelmű állásfoglalások hiányát és általános egzisztenciális bizonytalanóságát mutatja fel A művészet súlya – A művészet felemel című installációja. Az egyik oldalon egy ruhásszekrény, masszív, súlyos darab, a másik oldalon egy absztrakt szobor, azaz a művészet maga a valós életet szimbolizáló használati tárggyal szemben. Ingatag egyensúlyukat infantilizálja egy játszótéri libikóka megjelenítésével. A modernizmus továbbélő, nálunk a mai napig is erősen uralkodó elitista szemlélete a művészetet abszolutizálja, és igyekszik távartani a hétköznapi élettől. Az installáció címében használt „felemel” szó nemcsak a szó szerinti értelemben vett akcióra tesz utalást, hanem utal vele a modernista művészet meghaladott küldetésűtárára is.

The present Hungarian art scene, the shaky behaviors of its actors, the absence of firm statements and the overall existential insecurity are reflected in the installation The Weight of Art – Art Elevates. There is a heavy, massive cupboard on one side, while an abstract sculpture on the other, that is, art itself is opposed to the everyday object symbolizing real life. The delicate balance of the two sides is further infantilized by adding a seesaw of children's playground. The elitist attitude of enduring modernism that still dominates in Hungary is making art an absolute entity and keeps guard over the distance between art and everyday life. The word "elevated" in the title can be understood not only as referring to the actual happening but also to the long overdue sense of mission of modernist art.

A művészet súlya – A művészet felemel | The Weight of Art - Art is Elevating (vázlat | sketch), 2010



A művészet súlya = A művészet felemel



A kereszt barkácsolása | Fabricating the Cross, 1990

Az évek során gyakran készítettem munkákat, amelyek értelmezésem szerint töredékek. Fragmentumok az Életnek nevezettből; élmények, tárgyak, jelenségek, szituációk látens összefüggésben, ezért összetartozónak tartom és sorozatként is kezelem őket.

Gyakran a sorozat címét az egyik darab adja, mint ez esetben is. A Törvény szerint értelmezhető a társadalom jogi kereteire vonatkoztatva – az asztalon könyv fekszik, akár a törvénytár –, értelmezhető az optika, a fényre vonatkozó fizikai törvények szerint, de értelmezhető általánosabban az emberi lét feltételeknek alávetettségéiként is.

Tanya, karácsonyfatalp, leragasztott doboz, a századról tett állítás, szépek és jók, kerek tárgy, kisszerűség és nagyszerűség, jelentős és jelentéktelen keveredik, néha szétválaszthatatlanul összeér – akár a tapasztalatainkban és az általunk kreált világban.

Throughout these years, I often made works that I consider fragments. Fragments of that something that we call Life: experiences, objects, phenomena, situations of latent contexts; I consider them related and parts of series.

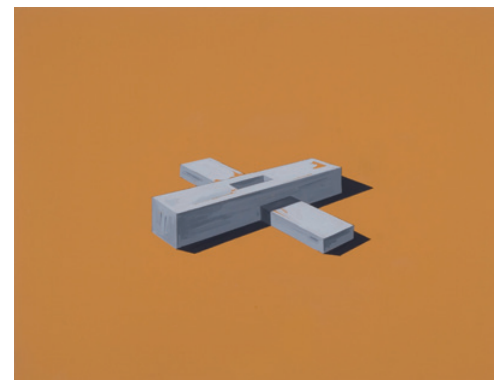
The title is often taken from one of the pieces in the series, like in the present case. According to Law can be interpreted as referring to the legal frames of society – a book lying on the table, as if it were a book of codes – or it can be interpreted as referring to the laws of optics, light, physics, or as human existence that is subject to certain rules of conditions.

A farm, a Christmas tree stand, a stuck box, a statement about the century, the beautiful and the good, a round object, high and low, significant and insignificant are all mixed, sometimes inextricably, in our experiences or in the world created by us.



Törvény szerint | According to Law, 2010

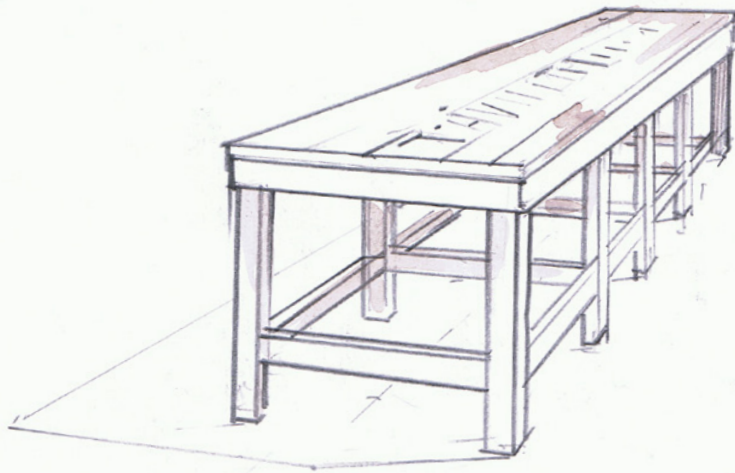
Karácsonyfatalp | Christmas Tree Stand, 2010



Tanya plusszal | Farm with Plus, 2010



Én nem szeretem a pessimizmust
I don't Like Pessimism (vázlat | sketch),
1992



ÉN NEM SZERETEM A PESSIMIZMUST
2

Egy hosszú munkaasztalon, liszttel leszórt felüleből kiválik a felirat: Távozzon minden pessimizmus. Az elsőre talán fel sem tűnő kis módosítás, a két S betű megfordítása azonban a náci SS, így a fasiszta hatalom és eszmerendszer munkatáborait idézi fel és működésbe hozza annak valamennyi jelenre érvényes konnotációját.

On a long workbench, the sign emerges from a flour-covered surface: "Away with all pessimism". The small, at first glance barely noticeable, modification of reversing the double "s" call to mind the Nazi SS and the work camps of Fascist power and ideology, thereby awakening all the associated connotations still relevant today.

A huszadik századból megörökölt jobb- és baloldali diktatúrák és eszmerendszerek továbbélő fossziliái olykor kristálytisztán vagy éppen zavarosan vegyülve vannak jelen a mai magyar társadalomban is. Így lehet egy nemzeti szimbólum, a zászló kifakult, erejét veszített képe, vagy a fekete pacaként megjelenő Magyarország folt érzékeny lábujjgzyet a jelen társadalmi változásokra. Ahogyan a sportközvetítésekből idézett mondat (A kimaradt tizenegyes szárnyakat adhat nekik, 2007) történelmileg terhelt gót betűkre hajazó kiírása az újból megerősödő, jelképekbe kapaszkodó szélsőséges társadalmi-politikai csoportra utal.

The fossils of right and left wing dictatorships and ideology inherited from the twentieth century remain present – sometimes in crystal clear form and sometimes opaquely – in Hungarian society today. It is in this way that a national symbol – the faded, disempowered image of the flag, or the black, stain-like mark shaped like the map of Hungary – can be seen as a sensitive footnote to present social changes. Just as the sentence quoted from a sports commentary (The Missed Penalty Kick Could Give Them Wings, 2007) written in historically loaded gothic letters is an allusion to the extreme social-political group which is once again gaining strength, while clinging to symbols.



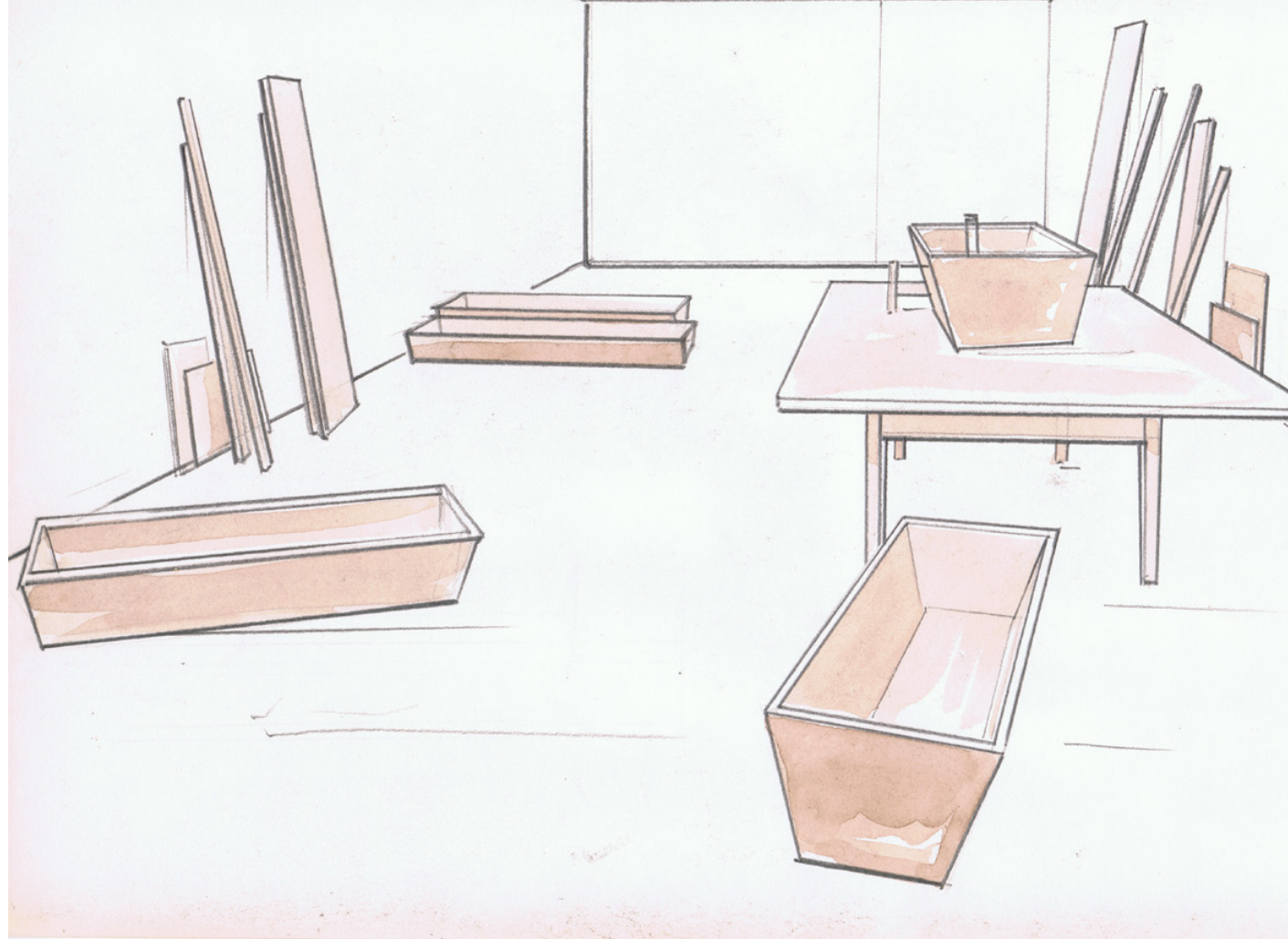
Okker zászló | Ochre Flag, 2005

Olajfolt – Kis ország vagyunk
Oil Stain – We Are a Small Country
1992





A Férfiasság, a Nőiesség, a Házasság és az Igazság hajója törött árboccal hazafelé tart
The Ship of Masculinity, Femininity, Marriage and Truth Sailing home with Broken Masts
1992



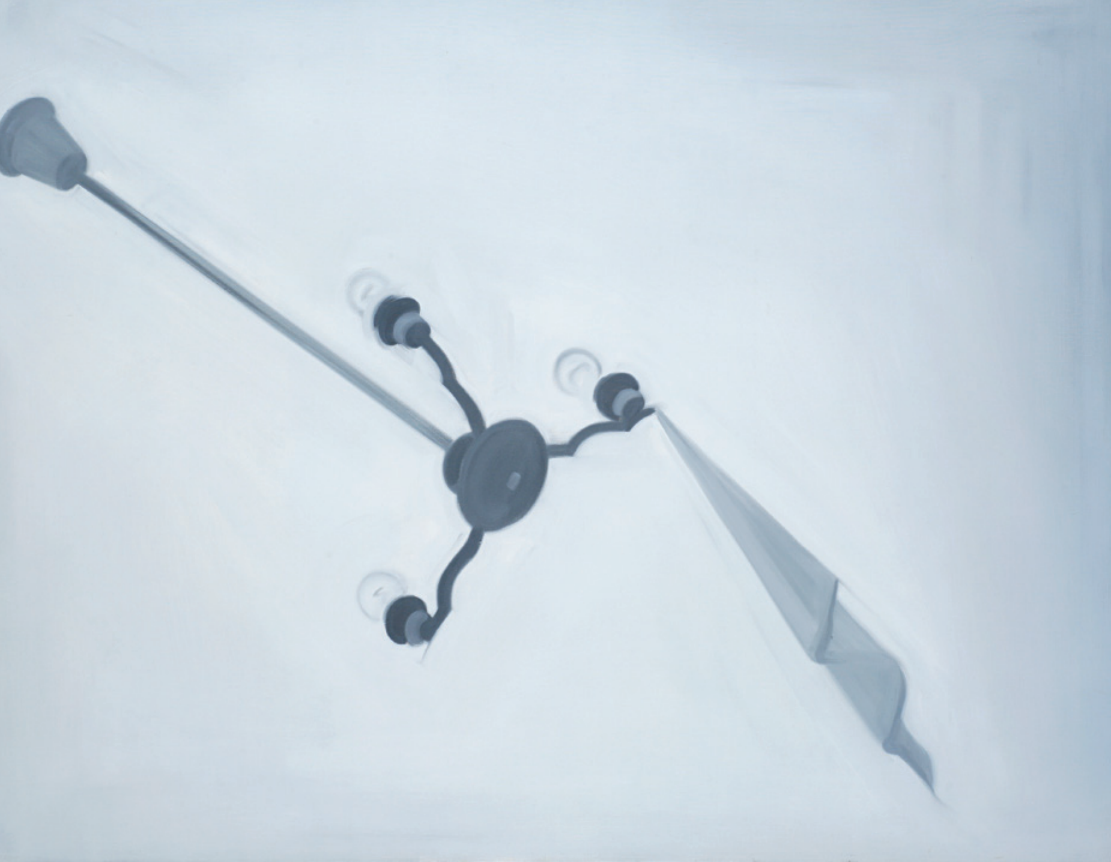
Remény szakmunkában
Hope in Skilled Labour
(vázlat | sketch),
1994

A Remény szakmunkában esetében vissza kell menni arra az egyszerű tárgycsoportra, aminek A Férfiasság, a Nőiesség, a Házasság és az Igazság hajója törött árboccal hazafelé tart címet adtam. Amikor Glasgow-ban dolgoztam egy ösztöndíjjal, a műteremben elkezdtem összebarkácsolni a városban összeszedett hulladék fából egy munkát. Építkezési területekről, amik a környéken voltak, összeszedtem a kidobott faanyagot, azokat vittem be a műterembe, s vettem egy szerszám készletet: harapófogót, kalapácsot, egy dekopír fűrészelt, ami akkor komolyabb beruházás volt, és elkezdtem szobrokat csinálni. Nagyon élveztem és fontosnak tartottam azt, hogy

In the case of Hope in Skilled Labour, I would like to refer back to the simple group of objects, that I entitled The Ship of Masculinity, Femininity, Marriage and Truth Sailing Home with Broken Masts. When I went to Glasgow, I began to put together a piece in the studio using scrap wood. I gathered discarded woods from construction sites in the area and took them to the studio. I bought a set of tools, pliers, a hammer, and a jig saw – which was quite an investment in my situation back then – and I began to make sculptures with them. I really enjoyed it and considered it important that I was not modelling sculptures, casting bronze or carving

nem mintázok szobrot, nem öntök bronzot, nem márványt faragok, nem hagyományos technikával készítek plasztikát, hanem olyan egyszerű eljárással, amit már általános iskolában, hat-hét-nyolc évesen csináltam. A formaképzésnek ez egy primitív, kimondottan barkácsolt módja, amivel meggyőződésem szerint, mégis nagyon jó műtárgyat lehet csinálni. Végül is a Remény szakmunkában esetében is erről van szó. Szögelés, csavarozás, fűrészelés segítségével alakulnak a pozdorjalapok, amikből összeállnak térbeli formák, azaz olyan eljárásokon keresztül, amik a szakiparhoz vagy a barkácsoláshoz köthetők, s nem a szobrászathoz.

marble. I was not making plastic art using traditional methods, instead, I worked with simple techniques that I already knew how to use in elementary school when I was six-seven-eight years old. This was a primitive, handcraft-type method to create form, which, I believe, is nevertheless absolutely appropriate to create great artwork. This was, in essence, the case with Hope in Skilled Labour too. The chipboards took shape, I created forms in space, used nails, screws and a saw – in other words, I applied procedures that are more closely related to handcrafting or the work of constructions than to sculpture.



Csillárba akadt tárgy
Object stuck on the Chandelier
1998

Gerbernél a hétköznapi környezetből kiragadott tárgyak olykor meglepő, feszültséggel teli kombinációkban bukkannak fel, gyakran egy társadalmi problémára, közhelyre vagy éppen előítéletre utalva. Egy elegáns női táská, mellette szakadt igazgyöngy lánc vagy a vörös körömcipő, mely szögessdrótra tapos, finom utalást tesz a nemi sztereotípiákra, továbbélésükre, a divatkiegészítőkkel megszemélyesíthető nőideálra, a hagyományosan az erős, célratörő férfivel szembeállított csendes, visszahúzódozó, tűzhely mellé rendelt nőképre.

In Gerber's works, the everyday objects are cut off their usual context and appear in strained associations often referring to social tensions, commonplaces or prejudices. An elegant purse, next to a broken pearl necklace, or red high-heels trampling on barbed-wire are sophisticated references to gender stereotypes and their persistence, to the ideal of woman that can be represented by fashion accessories, a traditional image of woman, who is silent and withdrawn in her place close to the kitchen stove as opposed to the image of the strong ambitious male.



Cipő az elnyomás ellen
Shoe Against Oppression
2003

Az egykor jobb napokat látott, most díszes buráitól megfosztott csupasz csillártest, melyen a portörő rongyot is ott felejtették vagy a – épp a fordított gondolati utat megjelenítő – ezüstözött arany étkezéslet Gerbernél a tradicionális békebeli polgári kultúra emblematikus tárgyai. Bizar felmutatásuk azonban a talaját vesztett, értékeiben megrendült, önmagát a múltban kereső társadalmi tanácsstalanságot szimbolizálja.



Női táská szakadt gyöngyosorral
Woman's Handbag with a Broke
2003

For Gerber, the naked chandelier, once elegant, by now deprived of its fancy lamp-shells, that even the cleaning cloth is accidentally left on, or, the other way, the silver-plated gold cutlery are emblematic objects of a traditional, good-old bourgeois culture. Their bizarre appearance is representing the perplexity of a society that has lost its firm ground, become uncertain about its values, however tries to find its identity in the past.

GERBER PÁL

Tatabánya, 1956. március 15 | 15 March

TANULMÁNYOK | EDUCATION

- 1978–83 Magyar Képzőművészeti Főiskola, festő szak
Academy of Fine Arts, Department of Painting
- 1971–75 Képző- és Iparművészeti Szakközépiskola, díszítőfestő szak
Secondary School of Visual Arts, Department of Painting

EGYÉNI KIÁLLÍTÁSOK (VÁLOGATÁS) SELECTED SOLO EXHIBITIONS

- 2008 Csendéletek | Still lifes
Hecker Péter – Gerber Pál.
Deák Erika Galéria, Budapest
- 2007 Én talán nem 250 ml-es Henkellel kenem magam? Én talán nem Hauptregulantot használok?
Am I not embalming myself with 250 ml Henkell? Am I not using Hauptregulant?
Bartók 32 Galéria, Budapest
- 2005 Az E. tragédiája | Tragedy of E.
Kortárs Művészeti Intézet, Dunaújváros
- Jóidő–Piskóta | Good Weather –
Sponge Cake
Millenáris, Kerengő Galéria, Budapest
- 2002 Verjétek le a ronda csillárokat | Pull down the ugly chandeliers
Ernst Múzeum Dorottya Galériája, Budapest
- Földrajzilag egy közép-európai kis ország... – Szembe jön egy nő. Egy dizőz, és szívja a... cigarettázik.
Geographically a little Middle-European country... – A woman is coming squarely. A disease and she is smoking... a cigarette.
Meander Galéria, Budapest

2001 A fűtő mint a legjobb zenész, a portás mint a legjobb sejtbiológus.
The Stoker as the best musician, the doorman as the best cellular-biologist.
Trafó Galéria – Kortárs Művészetek Háza, Budapest

1998 Aki szereti rúgni a labdát... | Who likes to kick a ball...
Várfook14 Műhelygaléria, Budapest

1997 Képek az ikonoszfériból | Pictures from the Iconos-sphere
Spiritusz Galéria, Budapest

1996 Gabler–Gerber
Bartók 32 Galéria, Budapest

1994 Remény szakmunkában | Hope in skilled work
Bartók 32 Galéria, Budapest

1991 Romantikus tájak, antiromantikus motívumokkal | Romantic landscapes with anti-romantic motives
Artspace-Kunstraum, Amsterdam, Hollandia

1990 Négy független, önálló tétel | Four independent, autonomous items
Francia Intézet, Budapest

A különös év | The strange year
Richard Demarco Gallery, Edinburgh

1989 Állandó harc az élet | Life is a constant fight
Stúdió Galéria, Budapest

CSOPORTOS KIÁLLÍTÁSOK (VÁLOGATÁS) SELECTED GROUP EXHIBITIONS

2009 Messiások. A nyugati ember és a megváltás gondolata | Messiahs.
The western man and the idea of redemption in modern and contemporary visual art
MODEM, Debrecen

2008 Genezis / Nyitó kiállítás
Opening exhibition
Viltin Galéria, Budapest

2007 1-2-3 Fókuszban a gyűjtemény
1-2-3 The Collection in Focus
Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum, Budapest

2006 Tiefebene hochkant – Aktuelle Kunst aus Ungarn
Neuer Berliner Kunstverein, Berlin

Kilencvenkilenc év. Válogatás az Antal-Lusztig gyűjteményből
Ninety-nine years. The Antal-Lusztig Collection in MODEM
MODEM, Debrecen

2005 Best of + - Utópia
Millenáris, Budapest

Magánügy? | Private matter?
Múcsarnok, Budapest

2004 Elhallgatott Holokauszt | Hidden Holocaust
Múcsarnok, Budapest

Csendéletek | Still lifes
Ernst Múzeum, Budapest

2001 Krém | Cream
MEO, Budapest

Remedy for Melancholy
Kunsthalle, Visby, Svédország

Feketén-Fehéren | Black or White
Múcsarnok, Budapest

2000 Intermédia. Új képfajták – Interaktív technikák | Intermedia. New image forms – interactive technologies
Múcsarnok, Budapest

1999 Olaj / Váson. Kortárs Magyar Festészet | Oil / Canvas.
Contemporary Hungarian Painting
Galerija Mestna, Ljubljana, Szlovénia

De Valigia. Vittorio Veneto
Palazzo Pazzoni, Olaszország

1997 De Valigia Magyarországon
De Valigia in Hungary
Nyugati pályaudvar, Budapest és Székesfehérvár

1997 Fekete mosogató | Black Sink
Kék Acél étterem, Ózd

1996 A legkevesebb | The Least
Ernst Múzeum, Budapest

1995 Keresztül az üvegen | Through the glass
Galerija Skuc, Ljubljana, Szlovénia

1995 Érintők | In and out of touch
Budapest Galéria Lajos utcai Kiállítóháza, Budapest

1993 Polifónia. A társadalmi kontextus mint médium a kortárs magyar képzőművészetben | Polyphony. The social context as the medium of the contemporary Hungarian art
Soros Alapítvány művészeti projekt sorozata, Budapest | Art project series of the Soros Foundation

1993 IKAGIKA. Gallery by Night.
(március 20.)
Stúdió Galéria, Budapest

1992 Hairy Mirror. Installation by five Hungarian artists presented in association with Visiting Arts.
Arts Lab, Liverpool, Nagy Britannia

1992 Az idegen szép | The strange is beautiful
Stúdió Galéria, Budapest

1990 East Side Gallery, Berlin

1989 Kék Acél | Blue Steel
Budapest Galéria Lajos utcai Kiállítóháza, Budapest

KIÁLLÍTÁSON SZEREPLŐ MŰVEK

LIST OF WORKS IN THE EXHIBITION

Adakozás | Donation

1989
olaj, vászon | oil on canvas | 90x120cm

A Férfiasság, a Nőiesség, a Házasság és az Igazság hajója törött árboccal hazafelé tart The Ship of Masculinity, Femininity, Marriage and Truth Sailing home with Broken Masts

1992
fa | wood | 93x34x36cm

A föld sója | Salt of Earth

1992
ceruza, papír | pencil, paper | 30.5x43 cm

A katicabogárról eddig azt hittem, hogy sima, piros és kerek Upto Now I have Thought Ladybugs are Smooth, Red and Round

2006/2010
fotó | photo, ongrofoam | 30x42 cm

A kereszt barkácsolása Fabricating the Cross

1990
olaj, vászon | oil on canvas | 132x191,5cm
Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum, Budapest
Ludwig Museum - Museum of Contemporary Art, Budapest

A kereszt szimbólum klasszikus és modern stílusú megfogalmazásai – 141. ábra Elekes Ferenc: A kiadvány szerkesztés Classical and Modern Representation of the Cross - Figure 141. Ferenc Elekes: Editing Publications

2008
akril, vászon | acrylic, canvas | 135x200 cm

A két összetéveszthető három szanzavéra példája

The Two Easily Mistaken as shown by the Example of Three Sansaveras
1994
installáció | változó méret
installation | dimensions variable

A kimaradt tizenegyes szárnyakat adhat nekik

The Missed Penalty Kick can Really inspire Them
2007

ipari festmény, laparany, vászon | industrial painting, gold leaf, canvas | 120x400 cm
két darabban | in two pieces

Akt – Hegyek között – Nem tudhatok én sem mindent előre

Nude – In Mountains – I cannot Foresee Everything Either
1987
olaj, vászon | oil on canvas | 100x70cm

A legnagyobb művész, aki szabad kézzel húzza az egyenestés rajzolja a kört The Greatest Artist Who is Drawing Straight Line and Circle with Free Hand

2002
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100 cm | magántulajdon | private collection

A művészet súlya – A művészet felemel The Weight of Art - Art is Elevating

2010
installáció | változó méret
installation | dimensions variable

A művész erkölcsi és szakmai kötelessége The Moral and Professional Duty of the Artist

2007/2010
fotó | photo, ongrofoam | 30x42 cm

A művész útja | The Artist's Path

2005
52 állókép DVD-n | slides on DVD

Anyai szeretet | Motherly Love

1992
rétegelt lemez, olaj, milton kapocs, pozdorja | faired plywood, oil, thumbtack, wood fibre | 40x35cm
magántulajdon | private collection

A pénz köré tekert darab | Piece Twisted around Money

2005
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100 cm

A rekordárú műtárgy Artwork at a Record Price

2010
akril, vászon | acrylic on canvas | 110x160 cm

A szarvas kendője | The Stag's Hanky

2008
olaj, vászon | oil on canvas | 160x120 cm

A század, amely csordultig telt mindazzal, ami lényegtelen és kompromisszum The Century that is Full to Overflowing with All that is Insignificance and Compromise

2010
akril, olaj, pozdorjalemez | acrylic, oil, chipboard | 50x67 cm

A szorongás edényei Vessels of Anxiety

1993
olaj, vászon | oil on canvas | 110x120 cm
Somlói Zsolt és Spengler Katalin gyűjteménye | Collection of Zsolt Somlói and Katalin Spengler

A torony körül | Around the Tower

2005
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100 cm

A zene mindenkié Music Belongs to Everyone

1990
olaj, vászon | oil on canvas | 100x130 cm

Az igazság szabaddá tesz Truth Makes You Free

2010
olaj, vászon | oil on canvas | 90x130 cm

Árkép I-IV

Price Picture I-IV

2008
akril, vászon | acrylic, canvas | 80x120 cm
A művész és a Viltin Galéria, Budapest jóvoltából | Courtesy of the artist and Viltin Gallery, Budapest

Áthúzott tárgy – Erdemjegy Object Crossed – Grade

1989
ceruza, kartonkivágás | pencil, cardboard cut-out | 30x40 cm

Bálnaszírral bekenik a tiszta ingeket Clean Shirts are Smeared with Whale Blubber

2005
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100cm
magántulajdon | private collection

Becsületes helytállás Honorable Showing

1992
rétegelt lemez, olaj, milton kapocs, pozdorja | faired plywood, oil, thumbtack, wood fibre | 40x35cm
magántulajdon | private collection

Becsületes helytállás Honorable Showing

1993
olaj, vászon | oil on canvas | 140x189 cm

Bedobott törülköző – Nicolette Sponge Tossed Up – Nicolette

2005
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100 cm

Cím nélkül | Untitled

1992
ceruza, papír | pencil, paper | 30.5x43 cm

Csillárba akadt tárgy Object stuck on the Chandelier

1998
olaj, vászon | oil on canvas | 100x130 cm
Somlói Zsolt és Spengler Katalin gyűjteménye | Collection of Zsolt Somlói and Katalin Spengler

Cím nélkül I | Without title I

2007
akril, vászon | acrylic, canvas
130x200 cm

Cím nélkül II | Without title II

2007
akril, vászon | acrylic, canvas
130x200 cm

Cipő az elnyomás ellen Shoe Against Oppression

2003
olaj, vászon | oil on canvas | 100x120 cm

Csőrökkel szemetelő gólyák | Storks Littering Beaks

2005
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100 cm

Egymásba nyíló szobák | Rooms Opening from One Another

2005
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100 cm

Eldugott koporsó | Hidden Coffin

1996
olaj, vászon | oil on canvas | 141x194 cm
Kölcsön a Magyar Nemzeti Galéria gyűjteményéből | Loan from the collection of the Hungarian National Gallery

Eltalált alma | Pinpointed Apple

1992
olaj, vászon | oil on canvas | 46x62 cm

Én nem szeretem a pesszimizmust I don't Like Pessimism

1992
installáció | installation | 90x500x78 cm

ÉSZAK-DÉL-KELET-NYUGAT NORTH-SOUTH-EAST-WEST

2010
installáció | változó méret
installation | dimensions variable

Fáradozó művészek

Artists in Labour
1993
olaj, vászon | oil on canvas | 80x120cm

Féjtés biztosítás nélkül Extraction without Security

1989
ceruza, kartonkivágás | pencil, cardboard cut-out | 30x40 cm

Fekvő nő – Halott szobor Reclining Woman - Dead Sculpture

2004
olaj, vászon | oil on canvas | 100x120cm

Felfüggesztett kép | Suspended Picture

2008
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper, 70x100 cm

Fertőzött ember | Man Infected

2004
olaj, vászon | oil, canvas | 100x140 cm
Antal-Lusztig gyűjtemény. A MODEM Modern és Kortárs Művészeti Központ (Debrecen) letéti anyagából. Antal-Lusztig Collection. MODEM Centre for Modern and Contemporary Arts (Debrecen), collection on loan.

Félelemkovács | Fearsmith

1992
ceruza, papír | pencil, paper | 30.5x43 cm

Gabi rövid története | Gabi's Short Story

2005/2010
fotó | photo, ongrofoam | 32x40 cm

Gőzölgő kávé és kard Hot Coffe and Sword

1989
ceruza, kartonkivágás | pencil, cardboard cut-out | 30x40 cm

Hálátlan szerep | Ungrateful Role

1996
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100cm

Három balsejtelem – Felemelt kezű golyó
Three Presentiments - Stork with Hands Raised
1993
olaj, vászon | oil on canvas | 120x150 cm

Három használt 1994-es karácsonyfa
Three Used Christmas Trees from the Year 1994
1995
installáció | installation
változó méret | dimensions variable

Helyére tenni a köcsögöt
To Put a Jug in its Place
2008
olaj, vászon | oil on canvas | 100x120 cm

Indián szobor | Indian Sculpture
2008
olaj, vászon | oil on canvas | 100x120 cm

Intellektuális terv
Intellectual Plan
1989
ceruza, kartonkivágás | pencil, cardboard cut-out | 30x40 cm

Karácsonyfatalp | Christmas Tree Stand
2010
akril, olaj, pozdorjalemez | acrylic, oil, chipboard | 50x67 cm

Kerek tárgy – A téboly emblémája
Round Object – Emblem of Folly
2010
akril, olaj, pozdorjalemez | acrylic, oil, chipboard | 50x67 cm

Kereszt helyett az antennán
On the Antenna Instead of the Cross
2002
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100cm

Két nyakkendő | Two Ties
2003
festett fa, csavar | painted wood, screw
46.5x37x4 cm

Kreatív művész, aki saját autonóm formanyelvének megteremtésén fáradozik
Creative Artist Working Hard to Find His Own Autonomous Language of Art
1991/2010
print, ongrofoam | 80x100 cm

Köszönjük | Thank You
1989
ceruza, kartonkivágás | pencil, cardboard cut-out | 30x40 cm

Látogató az experimentális textil előtt
Visitor in front of Experimental Textile
1986/2010
print, ongrofoam | 100x70 cm

Leragasztott doboz | Taped Down Box
2010
akril, olaj, pozdorjalemez | acrylic, oil, chipboard | 50x67 cm

Légy jó mindhalálig
Be Faithful Unto Death
1992
ceruza, papír | pencil, paper | 30.5x43 cm

Majd a művészet fogja megállítani | Art Will Put an End to It
2005
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100 cm
Ludwig Múzeum - Kortárs Művészeti Múzeum, Budapest
Ludwig Museum - Museum of Contemporary Art, Budapest

Meggyötört csont | Tormented Bone
2008
olaj, vászon | oil on canvas | 100x120cm

Méretkép – Ablakrács terve
Size Image – Design for Window Bars
2010
olaj, vászon | oil on canvas | 135x200 cm

Mi a készség? | What Is Ability?
2005/2010
fotó | photo, ongrofoam | 32x40 cm

Mindenki úgy ül, ahogy tud
Everyone Sits How S/He Can
2002
installáció | installation
változó méret | dimensions variable

Mindenre lő | He Shoots at Everything
2005
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100 cm

Modern szobor a liverpooli Tate Gallery-ből
Modern Sculpture from the Liverpool Tate Gallery
1998
olaj, vászon | oil on canvas | 150x110 cm

Négy független önálló tétel I-III
Four Independent Autonomous Items I-III
1990
olaj, vászon, oil on canvas | 70x90cm
a művész / a budapesti Francia Intézet tulajdona | property of the artist / property of the French Institute Budapest

Női táska szakadt gyöngyosorral
Woman's Handbag with a Broke
2003
olaj, vászon | oil on canvas | 100x120cm

Obelisz | Obelisk
1989
farost lemez, csemperasztó, homok,fa fibreboard, tile adhesive, sand, wood
180x70x70 cm
Modern Művészetért Közalapítvány – Kortárs Művészeti Intézet, Dunaújváros
The Public Foundation for Modern Art, Institute of Contemporary Art, Dunaújváros

Okker zászló | Ochre Flag
2005
olaj, vászon | oil on canvas | 140x110cm

Okos táj – Kezdeti problémával
Smart Landscape - With Initial Problems
1993
olaj, vászon | oil on canvas | 80x120cm

Olajfolt – Kis ország vagyunk
Oil Stain – We Are a Small Country
1992
olaj, vászon | oil on canvas | 46x62cm

Önkritika nélkül élni
Living without Self-Reflection
2006/2010
fotó | photo, ongrofoam | 30x42 cm

Romantikus tájak, antiromantikus motívumokkal | Romantic Landscapes with Anti-romantic Motifs
1991
olaj, farostlemez |oil, fibreboard
3 db egyenként | 3 pieces each | 54x59 cm és | and 47 x 52 cm
magántulajdon | private collection

Por a modernizmuson | Dust on Modernism
2010
installáció | installation
változó méret | dimensions variable

Remény szakmunkában
Hope in Skilled Labour
1994
installáció | installation
változó méret | dimensions variable

Repedés és szakadás – Törött remények
Crack and Tear - Broken Hopes
1992
rétegelt lemez, olaj, milton kapocs | fairest, plywood, oil, thumbtack, wood fibre | 40x35 cm
Magántulajdon , private collection

Repedés és szakadás – Törött remények
Crack and Tear – Broken Hopes
1993
olaj, vászon | oil on canvas | 140x189 cm

Száz Cím | Hundred Titles
1992/2010
print, vászon | print on canvas | 150x130 cm

SZE SZE SZE SZEGÉNY ÉS CSA CSA CSA CSALÓDOTT
MI MI MI MISERABLE AND DI DI DI DISAPPOINTED
1995/2010
print, vászon | print, canvas | 170x120 cm

Szétnyílt doboz – Legyek által elfoglalt világ
Unfolded Box – A World Occupied By Flies
1996
olaj, vászon | oil on canvas | 46x62 cm

SZO SZO SZO SZOMORÚ ÉS FÁ FÁ FÁ FÁRADT SA SA SA SAD AND TI TI TI TIRED
1995 / 2010
print, vászon | print, canvas | 170x120 cm

Szépek és jók országa
The Country of the Beautiful and the Good
2010
akril, olaj, pozdorjalemez | acrylic, oil, chipboard | 50x67 cm

Szövetség | Association
1989
ceruza, kartonkivágás | pencil, cardboard cut-out | 30x40 cm

Táj két baltával
Landscape with tw Axes
1989
ceruza, kartonkivágás | pencil, cardboard cut-out | 30x40 cm

Tanya keresztúttal
Farm with Crossroads
2010
olaj, vászon | oil on canvas | 135x200 cm

Tanya plusszal | Farm with Plus
2010
akril, olaj, pozdorjalemez | acrylic, oil, chipboard | 50x67 cm

Tartsátok vissza a nevetést
Hold Your Laughter
2001/2010
print, ongrofoam | 90x146 cm

Tatabánya – A pingvinek éjszakája
Tatabánya – The Night of Penguins
2010
akril, olaj, pozdorjalemez | acrylic, oil, chipboard | 50x67 cm

Tavaszi kert | Spring Garden
2005
olaj, vászon | oil on canvas | 120x100 cm

Te egy kiválasztott vagy
You Are A Chosen One
1996
olaj, vászon | oil on canvas | 140x195 cm

Toronyépület | Highrise
1989
ceruza, kartonkivágás | pencil, cardboard cut-out | 30x40 cm

Törvény szerint | According to Law
2010
olaj, vászon | oil on canvas | 135x200 cm

Utánfutó három ruhadarabon
Trailer on Three Pieces of Clothing
2002
ceruza, akvarell, papír | pencil, aquarelle, paper | 70x100cm
A művész és a Viltin Galéria , Budapest jóvoltából | Courtesy of the artist and Viltin Gallery, Budapest

Vágyom egy nő után | I Want A Woman
1992
ceruza, papír | pencil, paper | 30.5x43 cm

Veronika – Légy erős | Veronica – Be strong
1992
ceruza, papír | pencil, paper | 30.5x43 cm

Vigyázat – Furcsa „A”
Caution – Strange „A”
1992
olaj, vászon | oil on canvas | 46x62cm

Zászlófilm | Flagmovie
2005
video | 1'30"



Gerber Pál szöveges munkái a kiállítás alkalmából 50 példányos limitált kiadásban megvásárolhatók a kiállítóterben.

A KIÁLLÍTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ PROGRAMOK EXHIBITION RELATED PROGRAMS

Magyar nyelvű tárlatvezetések minden csütörtökön 18.00
Guided tour in English every Thursday, 7 p.m.

MÚZEUMOK ÉJSZAKÁJA 2010

Június 19., szombat 20.00

Tárlatvezetés művész szemmel – Gerber Pál saját kiállításán tart tárlatvezetést

SPECIÁLIS TÁRLATVEZETÉSEK MAGYARUL:

július 3., szombat 16:00 Kicsiny Balázs képzőművésszel

július 17., szombat 16:00 Lajta Gábor, képzőművésszel

július 31., szombat 16:00 Oltai Kata, kurátorral

augusztus 14., szombat 16:00 Gerber Pállal

LUDWIG MÚZEUM A SZIGET FESZTIVÁLON LUDWIG MUSEUM AT THE SZIGET FESTIVAL

ÜZENET A SZIGETNEK, ÜZENET MINDENKINEK – PUBLIKUS SZÖVEGEK A SZIGETEN

Betű, Szó, Kifejezés – nyilvános szövegalkotás nagyméretű betűpanelekkel a Ludwig Múzeum sátránál. Az elkészült szövegeket fotózzuk, és a Ludwig Múzeum standjánál a Sziget idején nyilvánosságot kapnak. Ugyanitt a szövegművek digitális formában letölthetőek, pólóra nyomtathatók lesznek. Az alkotás lehet személyes, de a szöveg megjelenítése általában alkalmi együttműködést igényel.

A Feketéek, Fehérek, Sárgák mellett megjelenhetnek a Kékek, Vörösek, Zöldek – a teljes testre vonatkozó testfestés lehetőségét és fotódokumentációját biztosítja a Ludwig Múzeum standja és asszisztenciája.

A Ludwig Múzeum standjának vendége, Gerber Pál képzőművész a program idején a közönség rendelkezésére áll kiállítása egyidejűleg látható a Múzeumban.

A MESSAGE TO THE SZIGET FESTIVAL, A MESSAGE TO EVERYONE – PUBLIC TEXTS AT THE SZIGET FESTIVAL

Letter, Word, Expression – public text creation with large letter panels at the Ludwig Museum tent. We take photos of the texts, and then they will be displayed at the Ludwig Museum's stand during the Sziget Festival. At the same place the text creations can be downloaded in digital format and printed onto T-shirts. The creations can be personal, but in general some collaboration is needed for the visualisation of the text.

Blues, Reds, Greens may appear besides Blacks, Whites, Yellows – the Ludwig Museum stand and the assisting staff provide the opportunity for painting the entire body and its photographic documentation.

Artist Pál Gerber, guest of the Ludwig Museum stand, will assist visitors during the program, and at the same time his exhibition can be seen at the Museum.

**EGY ÉNEKKART KERESSEK,
AHOL MÉG ÉNEKELNEK ÉS
EGY MOSODÁT, AHOL MÉG
MOSNAK** *I'M LOOKING FOR
A CHOIR THAT STILL SINGS,
AND A LAUNDRY THAT STILL
WASHES*

nka
Nemzeti Kulturális Alap

 **OKM**

borító | cover: Becsületess helyrálás | Honorable Showing, 1992

